



Paroisse de Cergy

8 rue Phileas Fogg – 95800 Cergy

01 34 32 21 00

paroisse@cergy.catholique.fr

www.cergy.catholique.fr

Dimanche 28 novembre 2021 - Année C - n° 1
1^{er} dimanche de l'Avent

« Nous attendons ta venue dans la gloire »

Avent veut dire avènement, c'est-à-dire venue. Nous préparons la venue de Jésus au dernier jour. Lui-même l'a annoncée, disant qu'il viendra *« entouré d'une nuée, avec puissance et grande gloire »* (Luc 21, 27), *« accompagné de tous ses anges »* (Matthieu 25, 31). Il risque d'y avoir du monde !

Personne ne va rater cet événement mondial, tellement ce sera éblouissant. « Jésus-Christ lui-même brillera comme l'astre et le roi de ce monde nouveau, et l'éclat de la gloire de sa divinité sera si grand, que le soleil qui nous éclaire maintenant, la lune et les autres astres disparaîtront en présence de cette incomparable lumière » (Eusèbe de Césarée).

En méditant tout au long de l'Avent sur la venue de Jésus dans l'humilité de notre chair, nous pouvons réaliser comment Jésus accomplit toutes les prophéties de l'Ancien Testament. Par exemple, c'est lui dont parlait Isaïe en annonçant un « Conseiller-merveilleux, Dieu-Fort, Père-à-jamais, Prince-de-la-Paix », comme on l'entendra le soir de Noël.

Mais nous réalisons aussi que le plus grand reste à venir. La réalisation complète de ces prophéties ne se fera qu'avec la venue de Jésus dans la gloire. Alors seulement « la paix sera sans fin », « le droit et la justice [régneront] pour toujours » (Isaïe 9 – première lecture de la nuit de Noël).

Comment ne pas attendre ce grand jour du rétablissement de la justice pour tous ? Comment ne pas désirer ce moment ? C'est ce jour final que Jésus nous apprend à demander quand il nous enseigne à prier :

« que ton règne vienne ».

Il n'y a rien de meilleur pour notre vie chrétienne que de demander cela pour nous préparer à ce grand jour. Voilà le but de l'Avent.

Père Maxime de Montarnal

Les prochains rendez-vous

- Dim 28 nov** **1^{er} dimanche de l'Avent – Année C**
- Découverte de la Parole pour les 4-7 ans
- Quête impérée Chantiers du Cardinal
- Messe de la communauté vietnamienne à 16h
- Mar 30 Mardi biblique à 20h30 par zoom sur les textes du dimanche
<https://us02web.zoom.us/j/84545068243?pwd=dk0yTjZOeGxSaXZaeGJISmpxdXMrdz09>
- Jeu 2 déc 3^{ème} rencontre Venez et Voyez
- Dim 5** **2^{ème} dimanche de l'Avent**
- Confirmation des lycéens du doyenné à Ozanam
- Dimanche Foi et Lumière à Sainte Marie des Peuples
- Bibliothèque après la messe à Ozanam

HORAIRES

Messes – Accueils - Adoration - Chapelets

voir sur le site internet <http://cergy.catholique.fr/horaires-des-messes/>



NOUVELLE TRADUCTION DU MISSEL ROMAIN

A partir du dimanche 28 novembre, entre en vigueur la nouvelle traduction du Missel romain (*livre rassemblant toutes les prières récitées pendant la messe*). L'objectif de cette nouvelle traduction est, entre autres, de se rapprocher du texte original latin. Un travail de traduction a donc été mené pendant quinze ans sous l'autorité de la Commission épiscopale francophone pour les traductions liturgiques (CEFTL). Un travail soumis à la triple fidélité dont parle le pape François dans son motu proprio *Magnum principium* (2017) : fidélité au texte original, fidélité à la langue dans laquelle le texte est traduit, et fidélité à l'intelligibilité du texte par nos contemporains.

La version initiale du Missel romain a été publiée en latin le 3 avril 1969. Elle est suivie de deux autres versions parues en 1975 et 2002. C'est cette dernière, désignée comme 3^{ème} édition typique, qui est en vigueur aujourd'hui dans l'Eglise et qui a été traduite à nouveau. A partir du 28 novembre, les fidèles entendront et réciteront les textes de la nouvelle traduction. En plus de la révision d'un certain nombre de prières, préfaces et dialogues rituels, une plus grande place est donnée au silence et à la gestuelle. Autre évolution, les adresses sont désormais inclusives (« frères et sœurs » au lieu de « frères ») et qui correspond au texte latin. Enfin, l'accent est mis sur l'eucharistie en tant que mystère.

➔ **Flyers de la nouvelle traduction de l'ordinaire de messe disponibles aux sorties des messes.**


➔ **Pour voir les changements apportés par la nouvelle traduction, voir sur le site internet : <http://cergy.catholique.fr/nouvelle-traduction-du-missel-les-changements/>**

VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE SAINT CHRISTOPHE DE CERGY VILLAGE

Dimanches : 28 novembre et 12 décembre de 15h00 à 17h00

avec Michel Decobert, François Geffraye





A ne pas
rater !

SOIRÉE BARTIMÉE

« *L'esprit Saint viendra sur toi... »*

Louange, Exhortation, Prière des frères

Mercredi 15 décembre de 20h à 22h à l'église Bx Frédéric Ozanam



ADORATION EUCHARISTIQUE PERMANENTE

Vous souhaitez rejoindre l'équipe des adorateurs ?

Contactez Hélène-Rose : 06 63 95 16 35 ou Lucie : 06 51 30 77 57

PUITS DE LA PAROLE

Comme chaque année, les « Puits de la Parole » nous invitent à nous regrouper pour écouter et partager la Parole de Dieu pendant le temps de l'Avent. Ces rencontres ont lieu à domicile pour une durée de 1h30 maximum. Il s'agit de petits groupes de partage, de prière, de fraternité, qui se nourrissent des textes bibliques et plus particulièrement des textes proclamés les dimanches du temps de l'Avent.

Si vous souhaitez rejoindre ou créer un « Puits de la Parole » à proximité de chez vous, merci de contacter le secrétariat : secrétariat@cergy.catholique.fr – 01 34 32 21 02

PARCOURS OSÉE

Parcours de 7 formations par zoom de 20h à 21h30
proposé par le Renouveau Charismatique du diocèse de Pontoise



Rencontre n° 2 :

→ 28/11/2021 *Relation entre nouveau et ancien testament* P. Bruno Guespereau (Cergy)

Zoom : Renouveau charismatique : *salle 558 986 3494 – Code secret : 95000*



COLLECTE ALIMENTAIRE DU MAILLON du vendredi 26 au dimanche 28 novembre 2021

Comme chaque année en début d'hiver, Le Maillon, épicerie sociale et solidaire de Cergy, organise une **collecte alimentaire** dans plusieurs grandes surfaces de Cergy, du vendredi 26 au dimanche 28 novembre.

Les produits collectés seront une aide hebdomadaire importante pour plus de 400 familles cergyssoises en grande difficulté.

Merci pour les dons de produits alimentaires et d'hygiène que vous pourrez déposer, à destination de ces familles, à l'occasion de vos courses au cours de ces 3 jours.

Par ailleurs, cette collecte nécessitant la mobilisation d'une centaine de bénévoles et salariés en insertion du Maillon, **l'aide de volontaires supplémentaires** pour y participer concrètement quelques heures, serait très appréciée.

Vous pouvez contacter Le Maillon pour connaître les magasins concernés et les horaires à couvrir.

Un grand MERCI !

Contact : 01 30 30 13 21 ou lemaillon1.secretariat@orange.fr



AU CŒUR DE LA MISÉRICORDE

Vendredi 3 décembre de 20h30 à 22h30

à l'église Bx Frédéric Ozanam

Chapelet à la miséricorde divine, Enseignement, Partage, Louange, Messe

Contacts : *Sandrine* : 07 61 39 95 88 – *Géraldine* : 06 98 99 42 24

REPAS HAÏTIEN

au profit de l'Association Fonds Commun des Haïtiens de France (AFCHF)



Samedi 4 décembre 2021 à 19h30 à l'église Ste Marie des Peuples

Votre don sera précieux pour l'association.

Merci de faire votre réservation avant le 30 novembre 2021 au 07 72 04 48 65.

Le même jour, une vente de pâtés sera organisée avant et après la messe de 18h.



LIBRAIRIE RELIGIEUSE LA PROCURE À PONTOISE

Fêtons les santons !

Venez fêter le début de l'Avent à la librairie La Procure

samedi 27 novembre de 10h à 19h !

Vous trouverez des santons Carbonel, Jouarre, Gâteau et Fils, Arterra, La Ronde des couleurs.

Pour tout santon acheté, remise de 5% sur l'ensemble de vos achats.

Place de la paix à Pontoise – sous-sol église – escalier à gauche de l'église

JOURNÉES CHANTIER DU CARDINAL

27 et 28 novembre 2021



Depuis 90 ans, les Chantiers du Cardinal agissent pour construire et rénover les églises, maisons paroissiales, presbytères et chapelles.

En 2020, le soutien des donateurs a permis de réaliser 25 projets en Ile-de-France.

Aujourd'hui, de nouveaux chantiers urgents sont lancés pour préserver et développer notre patrimoine religieux.

C'est par vos dons et legs, seules ressources des Chantiers du Cardinal, qu'il est possible d'agir. Maintenir au cœur des villes une présence visible de l'Église, transmettre aux générations futures notre patrimoine religieux, cela est essentiel pour vivre notre foi.

MERCI à tous de votre soutien et de votre générosité par avance !

Pour contribuer : don en ligne sur www.chantiersducardinal.fr

ou par chèque envoyé au 10 rue du Cloître Notre-Dame 75004 Paris



SYNODE : PARTICIPEZ À LA CONSULTATION

Du **17 octobre 2021 au 10 avril 2022**, tous les baptisés du Val-d'Oise sont invités à participer à la phase diocésaine du synode des évêques convoqué à Rome par le pape François en 2023. Individuellement ou en groupe, partagez le fruit de vos réflexions et de vos échanges ! Lire l'article sur www.catholique95.fr/synode

LA VIE À CERGY...

Baptêmes : Maylie DE JESUS REUILLY, Maya SAIZONOU, Callie NOGUEIRA

Mariages à venir : Bosco BABENE et Annie Thérèse DIATTA